



MAASAI MARA UNIVERSITY

**REGULAR UNIVERSITY EXAMINATIONS
2018/2019 ACADEMIC YEAR
THIRD YEAR FIRST SEMESTER**

**SCHOOL OF ARTS AND SOCIAL SCIENCES
BA KISWAHILI AND JOURNALISM**

COURSE CODE: KIS 3117

**COURSE TITLE: NADHARIA NA MBINU ZA
TAFSIRI NA UKALIMANI**

DATE: 10TH DECEMBER 2018

TIME: 0830 - 1030 HOURS

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Question **ONE** is compulsory
- Answer any other **TWO** questions

1. 'Historia ya tafsiri imepitia enzi tano kuu zinazotambulika' . Ukirejelea kila enzi, fafania maendeleo yaliyopatikana katika taaluma hiyo. **(alama 30)**

2. i) Eleza kwa kina nadharia zifuatazo za tafsiri na umuhimu wazo katika mchakato wa tafsiri .
 - a) Usawe wa kiuamilifu **(alama 5)**
 - b) Usawe wa kimuundo **(alama 5)**
 - c) Usawe wa aina matini **(alama 5)**ii) Nadharia ina umuhimu gani katika taaluma za tafsiri na ukalimani? **(alama 5)**

3. Jadili dhima ya ukalimani katika jumuiya ya kimataifa **(alama 20)**

4. Linganisha na ulinganue miundo ya matini za kisheria na zile za kisiasa. **(alama 20)**

5. Kwa kutoa mifano mahususi eleza namna utamaduni unavyoweza kuathiri mchakato wa tafsiri kutoka lugha moja hai nyingine. **(alama 20)**

//END